

# LE CANADA

## "RELIGION ET PATRIE"

**ABONNEMENT**

Par année ..... \$2.00  
 Par six mois ..... 1.50  
 Par quatre mois ..... 1.00

Edition Hebdomadaire ..... \$1.00

Administration et Rédaction,  
 524, Rue Sussex.

**ANNONCES**

Première insertion, par ligne ..... \$0.10  
 Tous les jours ..... 0.05  
 Trois fois par semaine ..... 0.04  
 Une fois la semaine ..... 0.03

Avis de Mariages, Morts et Déces - 50

La Société de Publication,  
 PROPRIÉTAIRE.

### LE CANADA

Ottawa, 28 Février 1887

#### LA ROUTE DE L'OTTAWA EN 1686

La première expédition militaire entreprise par terre contre les forts anglais de la baie d'Hudson suivit la route de l'Ottawa. Il y a deux siècles que ces événements se sont passés.

Un Français qui était au service de l'Angleterre, avait fondé la Compagnie de la Baie d'Hudson. Les Français du Canada possédaient des comptoirs, des forts, des établissements dans ces parages.

Un jour, les Anglais employèrent la force et chassèrent les Français.

La Compagnie du Nord, dont le siège était à Québec, fit des remontrances par l'entremise de la diplomatie—mais le roi Jacques d'Angleterre n'était plus maître chez lui; il penchait vers la ruine politique qui bientôt emporta toute sa famille.

Le fort Sainte-Thérèse, tombé aux mains des Anglais, était regardé comme le clef du commerce de la baie d'Hudson.

"La cour de France, dit Garneau, informée de cette nouvelle trahison, fit ses plaintes au cabinet de Londres, qui promit de faire rendre le fort à ses fondateurs; mais les troubles qui régnaient alors en Angleterre ne permirent point au monarque, aux prises avec ses sujets, de remplir sa promesse et la compagnie française fut obligée de se faire justice elle-même."

"Les Anglais, ajoute Charlevoix, regardaient toujours notre établissement dans la rivière de Sainte-Thérèse comme une usurpation, mais on avait fait entendre raison sur ce point à la cour de Londres et les deux rois étaient convenus que chacun demeurerait en possession de ce qu'il occupait. Les Anglais s'étant donc rendus maîtres du fort de Sainte-Thérèse, la compagnie du Nord prit le parti de le reconquérir. Elle demanda des soldats et un officier pour les commander."

Dans sa séance du 29 octobre 1685, le Conseil Souverain de Québec examina la question et dit que vu l'arrêt du Conseil du roi du 20 mai qui accorda à la compagnie du Nord la rivière de Bourbon et les terres le long icelle pour faire l'établissement d'une traite de peleries et construire des forts, habitations et magasins nécessaires pour le commerce, permettant aussi d'établir des postes sur le lac des Abitibis et un sur le lac Nemiscou, à condition d'apporter à Québec des pelleteries de la traite,—il est décidé que l'arrêt en question aura force de loi. L'ordre du gouverneur, M. de Denonville, pour organiser l'expédition militaire, est du 12 février 1686.

M. Ferland s'exprime ainsi: "Une expédition fut préparée et comme elle devait se faire par terre il fallait pour y réussir des hommes accoutumés à de longues marches, habiles à conduire les canots, capables d'endurer, sans trop se plaindre, les froids les plus piquants, et accoutumés à faire la petite guerre."

M. Gédéon de Catalogne, ingénieur des troupes, forma partie de ce corps. Voici comment il parle dans son journal:

"Les négociants de Québec et Montréal proposèrent de faire un armement pour enlever les trois forts que les Anglais occupaient à

la baie d'Hudson. La chose conclue, on fit l'armement, l'hiver de 1686, composé de trente soldats et soixante-dix Canadiens, commandés par M. Detrois, capitaine des troupes, Duchesny et Catalogne pour commander les soldats; les sieurs de Sainte-Hélène, d'Iberville, Maricour, tous trois frères, et le sieur Lanoue, pour commander les Canadiens. Le cortège se rendit en traînes sur les glaces (au bout du Long Sault, au commencement d'avril, et le premier jour de mai nous arrivâmes à Matawan, où les deux rivières se séparent, la plus petite vers les (Outaouais) et la plus grande au lac de Témiscamingue. De ce lac nous primes à droite, montant une petite rivière où les portages sont fréquents, et de petite baie en petite baie nous gagnâmes la hauteur des terres où se trouve un petit lac qui décharge dans le lac des Abitibis, à l'entrée duquel nous fîmes un fort de pieux et y laissâmes trois Canadiens. Et ensuite nous traversâmes le lac qui se décharge par une rivière extrême ment rapide à la baie d'Hudson, où nous arrivâmes le 18 de juin (1686) avec tous les préparatifs pour prendre le fort."

Dans les quatre volumes de documents publiés à Québec ces années dernières, les noms de Duchesny et Lenoir doivent se lire Duchesny et Lanoue. M. Ferland écrit Duchesny. Cette famille Duchesny n'a aucune parenté avec notre famille Duchesny. Quant à Lanoue, c'était un Canadien natif de Montréal.

Le sieur Bacqueville de la Poterie, qui vint au Canada l'année 1700, raconte ce qui suit: "La nouvelle de l'usurpation du fort de Bourbon ne laissa pas de toucher sensiblement la compagnie. La perte qu'elle faisait montait à trois cents mille livres, et elle voulut encore en avoir raison. Les associés ayant remontré très humblement à Sa Majesté l'injustice que les Anglais leur faisaient, obtinrent en propre la pleine puissance de la rivière Sainte-Thérèse, par un arrêt du Conseil du 30 mai 1685. Le chevalier de Troyes, capitaine d'infanterie à Québec, vint donc par terre, l'année suivante, avec Sainte-Hélène, d'Iberville et Maricour, trois frères Canadiens, suivis de plusieurs autres, dans le dessein de faire la conquête des forts Monsipi, Rupert et Kichichouanne. Le Père Silvie, jésuite, missionnaire d'un mérite consommé, voulut bien y venir. Ils partirent de Montréal au mois de mars 1686, traînèrent et portèrent sur le dos leurs canots avec leurs vivres une bonne partie du chemin dans le bois où ils trouvèrent les rivières qui avaient charriées. Cette marche dura jusqu'au 20 juin, accompagnée de beaucoup de fatigues, et il fallait être Canadien pour supporter les incommodités d'une si longue traversée. Ils arrivèrent au nombre de quatre-vingt-deux vers Monsipi, qui est au fond de la baie, au 51 degré 17 minutes."

Garneau complète ces narrations: "De Troyes arriva à la baie d'Hudson le 20 juin, après avoir traversé des pays jusqu'alors inconnus, franchi une multitude de rivières, de montagnes et de précipices et enduré des fatigues incroyables. D'Iberville faillit périr en traversant une rivière; son canot chavira dans un rapide et deux de ses hommes se noyèrent."

Les circonstances qui déterminèrent l'expédition de 1686 et le passage de cette troupe par l'Ottawa, sont tout ce que je voulais rappeler. La suite de cette glorieuse campagne est connue.

BENJAMIN SULTZ.

#### L'HONORABLE M. CHAPLEAU

L'honorable M. Chapleau est attendu demain à 12.30 heures par le train du Pacifique.

Le Cercle Lafontaine doit aller en corps saluer à son arrivée l'honorable Secrétaire d'Etat qui a droit aux éloges les plus sincères du grand parti conservateur pour la victoire que nous venons de remporter et dans laquelle il a figuré avec tant d'éclat.

Nous espérons que non-seulement les membres du Cercle Lafontaine mais tous les membres du parti conservateur, et ils se comptent par milliers, comme on le sait, se feront à la fois un devoir et un honneur d'aller acclamer le grand orateur et le grand patriote Canadien français.

Il sera présenté des adresses à l'honorable M. Chapleau par les différentes associations conservatrices de la ville, dans la rotonde du Russell House.

Que tous nos amis y soient.

#### NOTES POLITIQUES

M. J. W. Bain est déclaré élu par une majorité de 171 voix dans le comté de Soulanges.

On dit que M. C. T. Charbonneau, N. P., va être nommé protonotaire conjoint pour le district d'Iberville, et M. Léon Lorrain, avocat, ex-maire d'Iberville, régistrateur pour le comté de Saint-Jean, et M. Jos. Gagnon agent des terres de la couronne pour Montréal.

Le rapport officiel dans le comté de Carleton donne à Sir John A. Macdonald une majorité de 1075 voix; il a obtenu 1691 votes et son adversaire J. K. Stewart 606; ce dernier perdit son dépôt. Il y a dans ce comté 4166 électeurs et 2217 votes ont été enregistrés.

On entend dire de tous côtés, dit le Monde, que le cabinet Mercier va destituer M. Celui-ci, M. Celui-là. Avant de commencer ces jeux là, les libéraux feraient bien de songer que les bureaux publics regorgent de bons petits rouges qui seraient bien en peine de gagner leur vie ailleurs. M. Mercier lui-même a de proches parents dans le service civil, et nous croyons avoir qu'il ne serait pas nécessaire d'inventer des prétextes pour forcer ces messieurs à créer des vacances où pourraient être recueillies les victimes des autocrates de Québec.

Sir Charles Tupper est parti d'Halifax samedi pour Ottawa où il arrivera demain.

L'honorable M. Chapleau est aussi attendu demain à Ottawa.

On dit que M. D. Girouard, M. P. pour Jacques-Cartier, sera le prochain Orateur de la Chambre des Communes. Cette rumeur demande confirmation.

#### LA VIE D'UN MISANTROPE

On écrit de Portland, Maine, qu'un nommé P. Leroyer, possédant une jolie petite fortune en espèces sonnantes, vit dans les bois de Moosehead Lake, à quarante mille de toute habitation humaine, en compagnie d'une indienne qu'il épousa il y a quelques années.

Leroyer est, dit-on, le type le plus original qu'on puisse imaginer et l'année dernière il a causé une véritable sensation en se montrant à la foire de l'Etat du Maine dans une voiture traînée par un élan. Originnaire d'Europe, Leroyer appartenait à une bonne famille qui l'a élevé avec grand soin; mais l'enfant semblait être né un misanthrope; il avait horreur du monde civilisé et un bon jour il s'en est venu en Amérique, et est allé s'établir aussitôt au milieu des forêts du Maine. C'est là qu'il s'est construit lui-même une mauvaise hutte

où il demeure depuis des années avec la "squaw" qu'il a épousée vivant de chasse et de pêche; mais surtout de la chasse des animaux à fourrure.

De temps à autre il fait avec son élan une excursion dans les villes voisines, où son attelage, son costume de peaux, sa longue chevelure et ses allures singulières ne manquent jamais de faire sensation. Ayant appris l'an dernier qu'il avait hérité d'une certaine fortune dans son pays natal, Leroyer a mis son élan en gage pour une somme de \$260 et, avec cet argent, il est allé recueillir la succession qui lui était échue et qui ne s'éleva guère à moins de \$30,000. Mais il n'a pas été plus tôt mis en possession de sa fortune que le misanthrope par goût est allé retrouver sa hutte et son indienne et reprendre son genre de vie favori au milieu des bois, le s'étant donné d'autre luxe que celui d'un nouveau vêtement en peau de bœuf.

On affirme que Leroyer s'endort chaque nuit sur un oreiller de \$30,000 en or.

#### Libre Echange.

La réduction du revenu et l'abolition des timbres sur les médecines brevetées ont grandement bénéficié aux acheteurs tout en soulageant les fabricants. Ceci est surtout le cas avec les préparations Green's August Flower et Boschee's German Syrup, car la réduction de 36cts par doz a été employée pour augmenter la capacité des bouteilles contenant ces remèdes, donnant ainsi un cinquième de médecine de plus dans les bouteilles à 75cts. Le August Flower pour la Dyspepsie et affections du foie, et le German Syrup pour les rhumes et troubles des poumons, ont peut-être la plus forte vogue d'aucune médecine dans ce monde. L'avantage de plus grandes bouteilles sera apprécié par les malades dans chaque ville ou village du monde civilisé. Les bouteilles échantillons à 10cts sont les mêmes.

#### Société St. Pierre

Les membres de cette société sont avertis que la discussion pour la révision des règlements, de la société St Pierre aura lieu à la séance de mercredi prochain, 2 Mars 1887; ils sont en conséquence invités à assister à la dite séance en aussi grand nombre que possible.

Par ordre  
 CHS. BEROARD  
 Sec. arch.

#### AUX

#### Terres Boisées

#### DE

#### MATTAWAN

CALLANDER, NORTH-BAY  
 STURGEON FALLS  
 CHELENSFORD

#### ET DE

#### L'EMBRANCHEMENT

#### D'ALGOMA

et autres; ou aux prairies de

#### MANITOBA

#### DU

#### NORD-OUEST

Et de la Colombie Anglaise par le

#### Pacifique Canadien

NOTRE PAYS A L'OUEST est meilleur que l'Ouest des Etats-Unis et les avantages y sont supérieurs. Si vous ne le croyez pas, venez voir pour vous convaincre.

Le train partant de Montréal traverse les terres boisées du Nipissingue et de l'Algoma, arriant à autres places intermédiaires, se rend à Winnipeg et continue sa route jusqu'à Canmore, faisant arrêt à Brandon, Whitewood, Broadview, Regina, Calgary, etc.

Dans ces contrées de Nipissingue, de tout l'Algoma, situées entre Montréal et Manitoba ainsi que dans tout le Nord Ouest Canadien, on y offre d'excellents

#### AVANTAGES

aux colons. Nous vendons à

#### Prix Réduit

#### DES

#### BILLETS DE RETOUR

jusqu'aux terres au

#### NO DU LAC SUPERIEUR

#### A TOUT EXPLORATEUR

#### "BONA FIDE"

Pour plus amples informations s'adresser

au BUREAU DE COLONISATION

266, RUE ST. JACQUES,  
 MONTREAL

### XMAS

### TOBOCCAN

### Amélioree "Star."

Voyez là et vous n'en achèterez pas d'autre.

### Raquettes

Grand assortiment à bon marché!

Couverts pour chevaux, au prix coûtant; se vendant rapidement. Pôles pour rdeaux aux bas prix ordinaires, transparents avec dessins d'ornement pour fenêtres et rouleaux automatiques, seulement 95 cents.

### LAMPES ELECTRIQUES

\$1.50 Chaque

Articles de fantaisie pour présents.

### COMPAGNIE MANUFACTURIERE

### NATIONALE DE COLE,

160 RUE SPARKS,  
 OTTAWA.

### CHANCE DE COMMERCE

### A VENDRE.

UN FONDS D'EPICERIE ET DE

Liquieurs est offert en vente pour argent comptant à prix très réduit. Le poste est situé au centre d'une population ouvrière, au coin des rues BOTELIER et CUMBERLAND, Ottawa, où l'on pourra s'adresser au bureau du Canada, 524 rue Sussex.

### C. STRATTON

### Marchand d'Epicerie

### EN GROS ET EN DETAIL

COIN DES RUES

### Dalhousie et St Patrick

### OTTAWA

M. O. Stratton désire informer les épiciers qu'il leur vendra des épicerie de première choix des prix extrêmement bas et livrés à domicile.

### BERN RD SIM RD

### BOUCHER

Etava Nos 1 et 2, Marché des produits et viandes, et No 1 Marché Ouest

### HULL

M. SIMARD remercie ses nombreuses pratiques et le public de Hull de l'encouragement libéral qu'il a reçu jusqu'à présent et le sollicite de nouveau.

M. SIMARD a toujours en mains un assortiment complet de VIANDES FRAICHES SALESSES et FUMÉES, toujours de première qualité.

Les ordres seront exécutés promptement et livrés à domicile gratis. Prix modérés. Une visite est sollicitée.

BERNARD SIMARD,  
 BOUCHER

### L'Union Nationale

### ABONNEZ-VOUS AU

### Grand Journal

"L'UNION NATIONALE"

PUBLIE A OTTAWA ET A HULL.

\$1.00 par année seulement.

8 pages de lecture toutes les semaines. Donne les prix de marché d'Ottawa.

Parait le Vendredi et est déposé à la poste assez tôt pour que les cultivateurs le reçoivent le dimanche.

Magnifiques chromos donnés en prime pour abonnement payé d'avance.

M. ISRAEL DUMAIS, notaire.

Agent-général.

166 RUE PRINCIPALE,

HULL.

N. B.—ON DEMANDE DES SOUS-AGENTS.

### BOIS A VENDRE

Bois de corde de première qualité, érabie merisier, épinette rouge, etc., etc.

livré à domicile. S'adresser au No 157 rue Broad chez M. Z. Lagacé, hôtelier, en face de la gare du Pacifique.

### Vente à l'Encan!

DE

### CHAUSSURES

Chez Moodie & Freres,

193 rue Sparks, Ottawa.

Vente tous les soirs de la semaine, à 7 heures.

A. B. Macdonald,  
 Encanteur.

### B. G.

### BIG PUSH.

237 Pièces de tapis Brus-

selles et Tapisserie à

vendre cette semaine.

Conditions comptant.

Strictement un seul prix.

### BRYSON

### GRAHAM

et Cie,

150, 152, 154, rue Sparks.

### AVIS

Il est donné avis que la première assem-

blée générale annuelle des action-

naires de "The Lake Témiscamingue

Colonisation Railway Company" aura

lieu MARDI, premier jour de Mars pro-

chain (1887) à huit heures P. M. au palais

Archépiscopal d'Ottawa dans la cité

d'Ottawa afin de procéder à l'élection de

neuf directeurs pour l'année prochaine et

pour les autres fins générales de la compa-

gnie.

Par ordre du Bureau de Direction,

LASALLE GRAVELLE,

Secrétaire-Trésorier.

Ottawa, 19 Février 1887.

### WOODCOCK'S

### CHAPEAUX EN FEUTRE

Seulement 25cts chaque.

### MAGASIN

### DE

### MODES,

A BON MARCHÉ

### CHAPEAUX EN FEUTRE

Seulement 25cts chaque.

Meilleurs avantages à Ottawa

39, rue Sparks

### CONTRAT DE LA MAILLE.

DES SOUMISSIONS adressées au Mail-

re Général des Postes seront reçues

à Ottawa jusqu'à midi le 11 mars 1887

pour le transport des Mailles de Sa Majesté,

sous les conditions d'un Contrat pour un

terme de quatre années six fois par se-

maine, aller et retourner, entre North

Gower et Ascoode (Station du chemin de

fer) à partir du 1er Avril prochain.

Des avis imprimés contenant des rensei-

gnements plus détaillés au sujet des condi-

tions du Contrat projeté seront en vue aux

Bureaux de Poste North Gower, et Stations

de Kar et Ascoode, où l'on pourra, aussi, se

procureur des formules de soumission.

T. P. FRENCH,

Inspecteur des postes

Bureau de l'Inspecteur

des Postes, Ottawa.

12 Février 1885

Un Emploi de Représentant est offert dans chaque ville pour la vente à crédit des obligations à lots des villes de Paris, Marseille, Lyon, du crédit foncier de France etc., payables 5, 10, 20 et 50 francs par mois. Écrire à M. le secrétaire de la CAISSE GÉNÉRALE D'ÉPARGNE ET DE CRÉDIT, société constituée le 4 mai 1866, 116, Place Lafayette, 116, à Paris.

NOTES COMMERCIALES

Hygiène.—Un des préceptes les plus rigoureux de l'hygiène domestique c'est de tenir les intestins, le foie et l'estomac en bon ordre. Le remède du Dr Sy, le grand remède du jour pour ces trois importants organes, est donc l'un des agents les plus utiles de l'hygiène domestique.

Allez chez Chevrier Frères pour vos encadrages.—Le seul magasin où ils seront faits au prix coûtant 466 rue Sussex.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Asbes de Fleur Patente pour 75c. Chez N. A. Savard.

Temps des présents  
A cette occasion, ne manquez pas de faire une visite aux magasins de P. C. Guillaume, car là vous trouverez toutes sortes de jolis objets pour les étrennes, tels que livres d'histoire avec beaux couverts de luxe, albums couverts en peluche et en cuir de Russie; objets de fantaisie de toute sorte, et jouets d'enfants, une grande variété; aussi le plus grand choix de cartes avec inscriptions en français et en anglais.

Toutes les personnes nerveuses ne devraient pas manquer d'Eau St-Léon, le meilleur remède. DUNN, seul agent.

La Vieille France n'oublie jamais les enfants de ses enfants; lors même qu'ils sont éloignés d'elle, elle éprouve un vrai bonheur de pouvoir les reconnaître, par leur fidélité aux traditions de leurs pères; Dieu et nos droits.

Montres, Bijouteries, —Jonges de mariage etc. en tous genres, à 50 pour 100 de rabais et garantis tels que représentés sinon l'argent vous sera remis. Chez H. Norez, No 30 rue Rideau, près du pont des Sa-peurs.

Margains à commencer d'aujourd'hui. Le 21 août 1886.

L'Eau St-Léon est le meilleur remède pour la Diphtérie. Prescrivez-voilà en J. R. C. DEER, seul agent.

Unités métrique et internationales  
Leurs valeurs en unités canadiennes

LOUSGUEURS  
Le MÈTRE (dix-millièmes partie du quart du méridien terrestre) vaut 3 pieds 3 lignes, ou 1 verge et 1/10.  
Le décimètre (10<sup>e</sup> du mètre) vaut 4 pouces anglais, ou une largeur de main.  
Le centimètre (100<sup>e</sup> du mètre) vaut 3 lignes, ou 3/8 de pouce, largeur du bout du petit doigt.  
Le millimètre (1000<sup>e</sup> du mètre) vaut 1/32 de ligne.  
Le décimètre (10 mètres) vaut une demi-chaine, ou 2 perches, ou 11 verges, ou 33 pieds.  
L'hectomètre (100 mètres) vaut 5 chaînes, ou 110 verges, ou près de deux arpents.  
Le kilomètre (1000 mètres) vaut 50 chaînes, ou 1100 verges, ou environ 2/3 de mille.

SURFACES  
Le MÈTRE CARRÉ vaut 1 verge carée et 2/10 ou près de 11 pieds carrés.  
L'ARE ou décimètre carré vaut 4 perches carrées anglaises, ou 120 verges carrées.  
L'hectare ou hectomètre carré vaut 2 acres 1/2, de sorte que 2 hectares font 5 acres.  
Le kilomètre carré vaut environ 275 de mille carrés, de sorte que 5 kilomètres carrés va. ent environ 2 milles carrés.

VOLUMES ET CAPACITÉS  
Le MÈTRE CUBE, ou stère ou tonneau, vaut 1 verge cube et 3/10, soit 34 pi-ds cubes, ou 220 gallons, ou pès de 3 minots.  
Le LITRE ou décimètre cube vaut environ 1 pinte.  
Le décalitre (10 litres) vaut 2 gallons et 1/5.  
L'hectolitre (100 litres) vaut 22 gallons.

POIDS  
La TONNE métrique (poids d'un mètre cube d'eau) vaut l'ancienne tonne canadienne, ou un peu plus que la tonne anglaise.  
Le quintal métrique vaut 2 fois l'ancien quintal canadien, ou 2 fois et 1/5 le quintal anglais.  
Le KILOGRAMME (poids d'un litre d'eau) vaut 2 livres et 1/5 (avoir d'après), de sorte que 5 kilogrammes valent 11 livres.  
Le GRAMME (poids d'un centimètre cube d'eau) vaut 1/25 d'once, ou un peu plus qu'une demi-dragme.

MONNAIES  
Le FRANC vaut 1/5 de piastre.  
Le centime est la 100<sup>e</sup> partie du franc; 5 centimes font 1 sou ou 1 cent.

CARTES PROFESSIONNELLES

OTAWA  
Dr. J. A. FISSIAULT,  
CHIRURGIEN-DENTISTE,  
No. 25, Rue Sparks, en face du Russell  
Extraction de dents à l'aide du gaz.  
Heures du bureau de 9 a.m. à 5 p.m.  
Ottawa, 17 nov. 1886—la

A. J. A. ROBILLARD  
MEDECIN VÉTÉRINAIRE  
46 RUE YORK  
Seu Canadien-Français diplômé au Collège d'Ontario jusqu'à ce jour.

Macdougall, Macdougall & Belcourt,  
AVOCATS, PROCUREURS  
Ontario et Québec.  
"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.  
HON. WM. MACDOUGALL, C. R.  
FRANZ M. MACDOUGALL,  
N. A. BELCOURT, L.L.M.

Dr J. Nolin  
CHIRURGIEN-DENTISTE.  
Bière du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario.  
Coin des rues Rideau et Sussex  
Heures de bureau: 9 à 5.

Dr L. Coyteux Prevost  
132, Rue Daly, Ottawa.  
HEURES DE BUREAU 8 à 10 a. m.  
" " " 1 à 3 p. m.  
" " " 6 à 8 p. m.

Valin et Adam  
AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS  
ARGENT A PRETER.  
BUREAU: 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell.  
J. A. VALIN, A. A. ADAM  
M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupe aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

Dr Fred Savard  
BUREAU: —No 376 RUE CUMBERLAND  
Ancienne résidence du Dr Prevost  
L. A. Olivier  
AVOCAT  
Bureau.—Écouteuse des rues Rideau et Sussex, Block d'Égleston, Ottawa, Ont.  
ARGENT A PRETER

Dr C. G. Stackhouse  
DENTISTE  
M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 121, rue Sparks et sa résidence privée au No 259, rue Albert Ottawa.  
Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient en se servant du gaz azotique oxydé dont il fait une spécialité.

CARTES PROFESSIONNELLES

HULL  
MAJOR & TALBOT,  
AVOCATS.  
C. B. Major, A. X. Talbot.  
Bureaux à Papineauville et à Hull, coin des rues Britannica et Albert.  
Suivent les cours de Circuit à Hull, Papineauville et Aylmer, la cour Supérieure, la cour Criminelle, les cours Supérieure et de l'Échiquier.  
Hull, 21 déc. 1886.

Paul T. C. Dumais  
INGENIEUR DE LA CITE DE HULL,  
ARPENTEUR FÉDÉRAL ET DE LA PROVINCE DE QUÉBEC  
Arpentage des limites à bois, terrains miniers, division des lots de fermes exécutés aux conditions les plus faciles.  
Bureau: Hôtel de ville, Hull. Résidence: King's Road, Hull.

P. Thom Desjardins  
NOTAIRE PUBLIC  
Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa  
Bureau et résidence: 117 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau.  
Argent prêt sur propriétés foncières.

J. Malcolm McDougall, B. C. L.  
Avocat, Procureur et Solliciteur. Aviseur légal du comté d'Ottawa.  
RUE MAIN, AYLMER, P. Q.  
Rochon et Champagne  
AVOCATS  
246 Rue Principale, Hull  
A. Rochon. L. N. Champagne, L.L.D.

RESTAURANT FRANCAIS  
C. L. BELIER, Prop're  
88, rue Metcalfe, Ottawa.  
Repas à toute heure. Les consommateurs peuvent compter sur toutes les primères de la saison. Une table d'hôte régulière pour le dîner sera tenue servie tous les jours de 8 h. p. m. à 7.30 p. m. HUITRES, UNE SPÉCIALITÉ! HUITRES FRAICHES REÇUES TOUS LES JOURS! servies dans tous les genres Essayez-les!  
Les bals, les parties de noces ainsi que des dîners complets seront servis à court délai aux familles privées. Soupes, plats divers, salades, dîners déjeunés, pâté de gibier, gibiers de toutes descriptions, gelées, charlotte russe, pudding glacés, glaces de toutes sortes peuvent être obtenus sous le plus court délai.  
Ottawa, 26 novembre 1886.—1 an.

AVIS AU PUBLIC  
Si vous voulez acheter ou faire vendre un lot de terrain, une maison ou autres dépendances, adressez-vous à  
A. B. MacDonald  
Encanteur et agent pour propriétés foncières, No. 111 rue Rideau. (Bloc Birkett)  
N. B.—Ventes tous les matins, après-midi et soirs.

PENSION DEMANDEE.—Un jeune homme de langue anglaise désireux à trouver une bonne pension dans une famille Canadienne-française parlant le langage français d'une manière pure et correcte. On recherchait une famille dont l'un des membres pourrait enseigner le français dans la maison même. Pour informations s'adresser au bureau du "Canada," rue Sussex, Ottawa, 23 Dec. 1886.

VENANT D'ÊTRE REÇUES

10,000  
ROULEAUX DE TAPISSERIES  
De tous genres et de tous prix.  
Aussi, assortiment complet et varié de Peintures, Huile, Mastic, Et tous les articles qui d'ordinaire font partie d'un magasin de ce genre.  
Tous les ouvrages sont exécutés sous la surveillance de M. Philibert. Une visite est sollicitée.

G. PHILIBERT  
PEINTRE.  
208 RUE DALHOUSIE OTTAWA.

Collège International, Commercial ET PRÉPARATOIRE.  
INSTITUT D'ÉDUCATION DE FRAWLEY,  
Transporté au No. 474, Rue Sussex.

Ce collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert le 14 courant. Je me suis associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs de haut mérite et de grandes capacités. L'objet du collège est d'acquiescer la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies.

2ème.—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme Ingénieurs.  
3ème.—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquiescer les connaissances dont ils ont été privés.  
Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de No. 474, Rue Sussex, M. A. H. J. FRAWLEY, M. A.  
N. B.—L'Institut s'est assuré les services du Professeur J. A. GUIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.  
Les heures consacrées à l'étude sont:—  
Matin . . . . . 9.30 à 12.00  
Après-midi . . . . . 2.30 à 5.30  
Soir . . . . . 7.30 à 10.00  
Ottawa, 16 Sept. 1886.—la.

HOTEL RIENDEAU  
TRU SUR LE PLAN  
Européen et Américain,  
64 Rue St. Gabriel, Montréal.

Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des promesses de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure.  
On trouve constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix.  
JOS. RIENDEAU,  
Propriétaire.

BARDEAUX!  
M. G. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en main une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et plein dans les côtes qu'il vendra à d'aussi bonnes conditions que partout ailleurs. Les personnes qui désiraient acheter de bons bardeaux avec chanfrein y gagnent car ce qui donne de la valeur au bardeau offert en vente par M. Adam, c'est la manière dont il est chanfreiné et la qualité du bois dont il est fait. M. Adam n'emploie pas les restes de son moulin pour confectionner son bardeau, mais le fait d'après le billet de bois solide. Avis aux connaisseurs?  
G. ADAM  
Pointe Gatineau  
Ottawa, 29 Oct. 1886.—6m.

MOUSTACHES!  
La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre poste de 3 centimes à  
WILLIAM JONES,  
Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

CHEVELURE MAGNIFIQUE  
Les dames qui envoient un timbre de poste de 3 centimes recevront des instructions sur la manière de garder à leur cheveu leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête.  
Adresser: WILLIAM JONES,  
30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont.  
Ottawa, 13 Sept. 1886.—1an

Poudres de Condition d'Alexander  
BOULES POUR LES ROGNONS  
ET AUTRES  
MÉDICINES CÉLÈBRES  
POUR LES  
Chevaux  
AGENT A OTTAWA.—C. STRATTON  
Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick.  
AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. G. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.  
T. ALEXANDER.  
N. B.—On peut aussi obtenir l'article vétérinaire chez Y. LAPORE, rue Rideau, GOODALL & FILLS, rue Wellington et DALGLISH & FRERE rue Queen, ouest.

Chevrier Freres  
466, RUE SUSSEX.  
Montres d'or pour dames, reveil matins, cadres, miroirs, etc., vendus à la semaine par CHEVRIER FRERES  
N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons

Montres, Chaines, Colliers Etc., VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE \$1. par semaine

Chevrier Freres  
466, RUE SUSSEX.  
Montres d'or pour dames, reveil matins, cadres, miroirs, etc., vendus à la semaine par CHEVRIER FRERES  
N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons

Chevrier Freres  
466, RUE SUSSEX.  
Montres d'or pour dames, reveil matins, cadres, miroirs, etc., vendus à la semaine par CHEVRIER FRERES  
N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons

Quelques uns des avantages

DES  
CÉLEBRES  
AMERS INDIGÈNES,  
LE  
POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.

1er Avantage.—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas se rompre avec son argent. Avec un paquet de 25c., on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois demiars.  
2e Avantage.—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissenlit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.  
3e Avantage.—On peut en prendre à volonté sans aucun danger.  
4e Avantage.—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purificateur de sang.  
5e Avantage.—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

AVIS AUX ENTREPRENEURS.  
PROLONGEMENT DE DATE.  
A date depuis laquelle on pourra voir les plans et devis de L'ENTREPOT DE VERIFICATION A OTTAWA est par les présentes prolongée jusqu'à Lundi, le 21 Février, et la date de la réception des soumissions est reculée jusqu'à Mardi, le 8 Mars.  
Par ordre,  
A. GOBEIL,  
Secrétaire.  
Ministère des Travaux Publics,  
Ottawa, 12 Fév 1887.

PELLETIERES! PELLETIERES!  
L'HIVER EST ARRIVE!  
GRAND ASSORTIMENT  
—DE—  
Capots en Fourrures, Casques, Gants, Mitaines,  
POUR TOUS LES SEUX;  
Collets de Manteaux, Manchons, garnitures en Loutre, etc., etc.  
—CHEZ—  
J. COTE,  
123, Rue Rideau.

Pour garnir les Maisons.  
Nous venons de recevoir un assortiment de TAPIS de BRUXELLES —T DE— TAPISSERIE  
Voyez-les avant d'acheter.

Harris & Campbell,  
RUE O'CONNOR.  
Montres, Chaines, Colliers Etc., VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE \$1. par semaine

CHEMIN DE FER  
"CANADA ATLANTIC"  
LA  
VOIE LA PLUS COURTE  
ENTRE  
OTTAWA ET MONTREAL  
Et Ottawa à Boston et New-York, et tous les points à l'Est et au Sud.

Les convois partiront de la gare de la rue Elgin comme suit:  
TRAIN EXPRESS DE MONTREAL:  
8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se raccorde à la gare Bonaventure, Montréal, avec les trains de l'Est et du Sud, Char Palais Pullman sur les trains de Montréal.  
Un train quittera la gare du chemin Richmond à 7.45 a.m. et 4.35 p.m. se raccorde avec les trains Express de Montréal.  
Exp. des de Boston et New-York via Rouse's Point.  
1.20 p. m. Quittera Ottawa, gare de Rouse's Point à 5.30 p. m. et se raccorde à cet endroit avec les trains du Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud, arriveront à Boston à 7.49 et à New-York à 7.00 le lendemain matin.  
Des chars directs Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à Rouse's Point.  
Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations.  
E. J. CHAMBERLIN,  
Surintendant Général.  
PERCY R. TODD,  
Agent général des passagers.

Les convois arriveront à 12 30 p. m. et 8.00 p. m. de l'Est, se raccorde à la gare Bonaventure, Montréal, avec les trains de l'Est et du Sud, Char Palais Pullman sur les trains de Montréal.  
Un train quittera la gare du chemin Richmond à 7.45 a.m. et 4.35 p.m. se raccorde avec les trains Express de Montréal.

Exp. des de Boston et New-York via Rouse's Point.  
1.20 p. m. Quittera Ottawa, gare de Rouse's Point à 5.30 p. m. et se raccorde à cet endroit avec les trains du Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud, arriveront à Boston à 7.49 et à New-York à 7.00 le lendemain matin.  
Des chars directs Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à Rouse's Point.  
Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations.  
E. J. CHAMBERLIN,  
Surintendant Général.  
PERCY R. TODD,  
Agent général des passagers.

Les convois arriveront à 12 30 p. m. et 8.00 p. m. de l'Est, se raccorde à la gare Bonaventure, Montréal, avec les trains de l'Est et du Sud, Char Palais Pullman sur les trains de Montréal.  
Un train quittera la gare du chemin Richmond à 7.45 a.m. et 4.35 p.m. se raccorde avec les trains Express de Montréal.

Exp. des de Boston et New-York via Rouse's Point.  
1.20 p. m. Quittera Ottawa, gare de Rouse's Point à 5.30 p. m. et se raccorde à cet endroit avec les trains du Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud, arriveront à Boston à 7.49 et à New-York à 7.00 le lendemain matin.  
Des chars directs Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à Rouse's Point.  
Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations.  
E. J. CHAMBERLIN,  
Surintendant Général.  
PERCY R. TODD,  
Agent général des passagers.

Exp. des de Boston et New-York via Rouse's Point.  
1.20 p. m. Quittera Ottawa, gare de Rouse's Point à 5.30 p. m. et se raccorde à cet endroit avec les trains du Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud, arriveront à Boston à 7.49 et à New-York à 7.00 le lendemain matin.  
Des chars directs Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à Rouse's Point.  
Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations.  
E. J. CHAMBERLIN,  
Surintendant Général.  
PERCY R. TODD,  
Agent général des passagers.

Exp. des de Boston et New-York via Rouse's Point.  
1.20 p. m. Quittera Ottawa, gare de Rouse's Point à 5.30 p. m. et se raccorde à cet endroit avec les trains du Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud, arriveront à Boston à 7.49 et à New-York à 7.00 le lendemain matin.  
Des chars directs Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à Rouse's Point.  
Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations.  
E. J. CHAMBERLIN,  
Surintendant Général.  
PERCY R. TODD,  
Agent général des passagers.

Exp. des de Boston et New-York via Rouse's Point.  
1.20 p. m. Quittera Ottawa, gare de Rouse's Point à 5.30 p. m. et se raccorde à cet endroit avec les trains du Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud, arriveront à Boston à 7.49 et à New-York à 7.00 le lendemain matin.  
Des chars directs Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à Rouse's Point.  
Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations.  
E. J. CHAMBERLIN,  
Surintendant Général.  
PERCY R. TODD,  
Agent général des passagers.

Exp. des de Boston et New-York via Rouse's Point.  
1.20 p. m. Quittera Ottawa, gare de Rouse's Point à 5.30 p. m. et se raccorde à cet endroit avec les trains du Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud, arriveront à Boston à 7.49 et à New-York à 7.00 le lendemain matin.  
Des chars directs Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à Rouse's Point.  
Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations.  
E. J. CHAMBERLIN,  
Surintendant Général.  
PERCY R. TODD,  
Agent général des passagers.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

—DU—  
"CANADA"  
ET DE  
L'Union Nationale  
594 RUE SUSSEX,  
OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes.

D'IMPRESSIONS  
TELLES QUE:  
Livres,  
Létes de comptes,  
Memorandums,  
Cartes d'affaires,  
Cartes de visite,  
Chèques,  
Billets,  
Traites,  
Enveloppes

Catalogues,  
Listes de prix,  
Programmes,  
Circulars,  
Affiches,  
Placards,  
Lettres funéraires,  
Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS  
Déclarations sur compte,  
Déclarations sur billet,  
Demandes de plaidoyer,  
Comparutions,  
Subpoenas,  
Affidavits,  
Objections,  
Fiats,  
Inscriptions  
Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES  
Contrats de vente,  
Contrats de mariage,  
Blancs de billet,  
Procurements,  
Quittances,  
Transports,  
Projets,  
Obligations, etc

Pour les Greffiers et les Commissaires  
Blancs simples de sommation,  
Tiers-Saisie après jugement

Blancs de Procès-Verbaux,  
D'avis de Vente  
De Saisie,  
De Vente

POUR LES SEC.-TRESORIERS  
Listes D'évaluation,  
Listes De Perception,  
Liste Alphabétique d'électeurs.

LE TOUT  
SUR BON PAPIER  
ET A DES  
PRIX TRES BAS

Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS:  
"LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00  
"L'UNION NATIONALE" hebdo., do \$1.00  
Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

—Mes boud en demande notre étable mirable nous tolle, de la monde... qui rallie ajoute un bien com table sage met a le bon été se re de son m res de l' er train cinq heu ans que chacun pays et plus o nature o nous à, toire, et te, un Seuleme pas les de Bocca les jours d'heure. cit! Voi ble. Qui vrr le Pérs fit Duroc d'arrang nos dix t et tirs —Mes boud au c'est com du "Pet tomba su à notre a s'exécute —Je s terre en que je v nées en légende vous dir je prenne car le ton chanso tres. —Va t boud. S

Qu'e deux cl battion Moi je te; je leur fla puis, matin je vois garde, le sabo masse, l'appell avec de vons pas sant lu n'a pas —Vo en écar Nous qu'il ot Un pe. une bot chemin Moulin més, sa bonnet —Une le front mais le s6. Ses bent en long de que ses rent en jaune. Bille e courez a les pare Nous savions fant ren bonté. tenait à bonheur Et tar dions, la au bord rude dit —Apr heures était de comme LE —Mes boud en demande notre étable mirable nous tolle, de la monde... qui rallie ajoute un bien com table sage met a le bon été se re de son m res de l' er train cinq heu ans que chacun pays et plus o nature o nous à, toire, et te, un Seuleme pas les de Bocca les jours d'heure. cit! Voi ble. Qui vrr le Pérs fit Duroc d'arrang nos dix t et tirs —Mes boud au c'est com du "Pet tomba su à notre a s'exécute —Je s terre en que je v nées en légende vous dir je prenne car le ton chanso tres. —Va t boud. S

YPOGRAPHIQUES

NADA

Nationale

SUSSEX

TAWA

RESSIONS

ES QUE:

teliers toutes sortes

SSIONS

ES QUE:

tes, lums,

d'affaires,

artes de visite,

Chèques,

Billets,

Traites,

Enveloppes

os, afros,

ffiches,

Placards,

Letres fiancées,

etc., etc.

UR AVOCATS

aple, r billet,

de plaidoyer,

ruions, apbonas,

Affidavits,

Obpositions,

Fiat,

Inscriptions

sto., etc

OTAIRES

riage, r billet,

atons, itances,

Transports,

Protêts,

Obligations, etc

et les Commissaires

ommation,

LA PETITE MENDIANTE

(Suite et fin)

Qu'est ce que je trouve ? Mes deux chevaux détachés qui se battaient, se mordant, fallait voir, Moi je n'en pense plus à la petite; je prends mon fouet, et je leur flanque une danse soignée; puis, je m'en retourne au lit. Ce matin, quand j'entre à l'écurie, je vois du sang partout. Je regarde, et je trouve l'enfant sous le sabot de mon cheval. Je la ramasse, je la porte dans la cuisine j'appelle ma femme, qui la lave avec de l'eau fraîche. Nous l'avons portée au grand air, pensant lui faire du bien; mais elle n'a pas ouvert les yeux.

—Voysons cela, dit le docteur en écartant la folle. Nous profitons de la trouée qu'il ouvre et nous regardons. Un petit cadavre est étendu sur une botte de paille au bord du chemin. C'est notre fillette du Moulin-Neuf. Ses yeux sont fermés, sa figure toute pâle et son bonnet affreusement rouge.

Une horrible plaie lui balafre le front; le front est resté intact; mais le haut de la tête est effacé. Ses cheveux coagulés tombent en mèches sanglantes le long de son cou grêle, tandis que ses petites mains raidies serrent encore un chiffon de papier jaune.

Elle est morte, dit le docteur; courez au Moulin-Neuf prévenir les parents.

Nous étions navrés, nous qui savions combien ce cœur d'n fant renfermait de vaillance et de bonté. Je pris le papier qu'elle tenait à la main: c'était le porte-bonheur donné par son père!

Et tandis que nous nous regardions, la gorge serrée, une larme au bord de la paupière, une voix rude dit derrière nous:

—Après tout, elle est plus heureuse comme ça que si elle était devenue une rien-du-tout comme ses père et mère.

LA NOUVELLE REVUE

LE COUTEAU

—Messieurs, dit Louis Gerbaud en levant son verre, je vous demande de porter un toast à notre excellent ami Durache, tabellion parisien, qui a eu l'admirable idée de nous réunir ici, nous tous, vieux camarades de collège, dispersés par les hasards de la vie aux quatre coins du monde. Et, à cette proposition qui rallie tous vos suffrages, j'en ajoute une autre. Nous voici dix, bien comptés, accoués à la même table, dans le cadre d'un paysage merveilleux où notre hôtel a le bon esprit de venir chaque été se reposer des rudes fatigues de son métier. Il est deux heures de l'après-midi et le premier train pour Paris ne part qu'à cinq heures. Or, depuis quinze ans que nous sommes séparés, chacun de nous a dû voir du pays et des hommes, un coin plus ou moins pittoresque de la nature ou de la vie. Mettons-nous à contribution d'une histoire, et instituons séance tenante, un nouveau Décaméron! Seulement, comme nous n'avons pas les divins loisirs des héros de Boccace, nous remplacerons les jours par de simples quarts d'heure. Quinze minutes par récit! Voici ma montre sur la table. Qui réclame l'honneur d'ouvrir le feu.

—Personne, à ce qu'il paraît! fit Duroche. Mais il y a moyen d'arranger les choses. Mettons nos dix noms dans un chapeau, et tirons au sort. Adopté?

—Messieurs, reprit Louis Gerbaud au bout de trois minutes, c'est comme dans la complainte du "Petit Navire": "Le sort tomba sur le plus jeune..." C'est à notre ami Duterte, avocat, de s'exécuter le premier.

—Je suis prêt, fit Armand Duterte en s'inclinant. Vous savez que je viens de passer trois années en Corse. C'est donc une légende corse que je m'en vais vous dire... Souffrez d'abord que je prenne ma voix la plus grave; car le ton fait la chanson, et ma chanson n'est pas des plus folâtres.

—Va toujours, dit Louis Gerbaud. Si nos mouchoirs ne suf-

fisent pas, nous avons encore nos serviettes.

Et voici l'histoire que de sa voix la plus grave. Armand Duterte raconta:

—Dans le chemin creux bordé de pierres et de ronces, sous la claire nuit pleine d'étoiles, Stefano marchait vivement. Elle était bien en retard!... Heureusement, Domenico avait de la patience pour elle. Le robuste garçon, au regard si fier qu'aucun homme ne lui aurait fait baisser les yeux, s'était entre ses mains comme un esclave. Sur un mot, sur un signe, il obéissait, docile et charmé. Elle lui avait dit: Sois là j'y viendrai, il devait y être.

Elle était arrivée. Personne. Comment, personne? Domenico n'était donc pas là. Soudain, Stefano jeta un cri farouche. A trois pas d'elle, là devant ses yeux sous le pan d'ombre projeté par le bouquet d'arbre, une forme grisait étendue. Domenico peut-être.

C'était lui! lui, mort? Non vivant! Car un soupir venait de s'échapper de ses lèvres. Mais blessé, car ce soupir ressemblait à un râle.

Domenico! qu'es-tu? qu'y a-t-il? Réponds-moi... Parle-moi! Elle s'était jetée sur lui avec un emportement de fureur. Elle avait soulevé sa tête, l'avait posée sur ses genoux. Et elle l'étreignait de ses bras avec une douleur furieuse.

Une plainte sourde lui répondit enfin. Domenico venait d'ouvrir les yeux.

—Parle moi! reprit-elle, affolée. Tu es blessé?

—A mort, fit le jeune homme d'une voix faible.

—Tais-toi Ne dis pas cela!

—C'est la vérité

—Ton couteau est à ta ceinture. Tu ne t'es pas battu?

—Le lâche m'a frappé par derrière.

—Le misérable! Son nom?

—Pietro.

—Lui! C'est lui qui t'a tué?

Pourquoi?

—Il t'aime.

—Qui te l'a dit?

—Lui, il a fait serment..... que tu ne serais qu'à lui.

—L'infâme!

—Stefano, je meurs. Fais-moi aussi ton serment.

—Lequel?

—Jure de n'être jamais à coté d'un homme.

—Je le jure.

Six mois plus tard, devant tout le village assemblé, Stefano épousait Pietro. Le soir de ses noces, dans le chemin creux bordé de pierres et de ronces, sous la claire nuit pleine d'étoiles, Stefano marchait lentement. Un homme marchait près d'elle du même pas allangui, tournant la tête par moments vers sa compagne pour regarder son beau visage pur et blanc, ou deux yeux noirs brillaient d'un éclat sombre et doux.

—Stefano, dit-il enfin, et s'arrêtant, la route est un peu longue. Voulez-vous appuyer votre bras sur le mien?

Non, répondit-elle, pas encore. La route ne me semble pas longue qui mène où je vais, et je ne me sens pas fatiguée.

—Quoi, n'aurai je pas le bonheur, le soir même de mes nocées, de te conduire à mon bras jusqu'au seuil de notre maison?

Merci, reprit Stefano. Mais vous me connaissez, Pietro. Je suis une étrange fille..... J'ai besoin de me sentir seule, le plus seule, possible. Et vous l'avez bien vu, tout à l'heure, puis-je l'ai prié nos amis contre l'usage, de ne pas nous faire la conduite! Il faut me prendre comme je suis.

LA SUITE

Pratique Salulaire -- L'usage se répand beaucoup, même chez les personnes en parfaite santé, de prendre un petit verre d'amers avant le repas. C'est une pratique salulaire qui excite l'appétit et prépare une digestion facile et prompte. A cet effet, on ne peut conseiller rien de mieux que les "Amers Indigènes", dont un paquet de 25 cts. produit un demi-gallon d'amers.

Les pilules de Vallet sont le meilleur remède connu pour redonner aux jeunes leur teinte vermeille perdue par suite de maladie; ce remède est approuvé par l'Académie de Paris.

W. A. ARMOUR

Manufacturier et Importateur MOULURES POUR ENCADREMENT D'IMAGES, MIROIRS,

(Tableaux de fabrication allemande et anglaise) Tableaux à l'huile anglais, français et allemands, Aussi, toutes sortes de Peintures, Cadres en plûche, et de ornements pour tableaux

LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLE TANT LA SÉRIALISE QU'AU MOIS

IMAGES ENCADRÉS AU PRIX DES MANUFACTURES

Venez me faire une visite, Et vous vous épargnez au moins de 10 à 25 % par cent.

Je vendrai aux marchands les moultures, cadres, peintures, miroirs, ébauvés pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.

W. A. ARMOUR, 452 rue Sussex.

Déménagement.

A partir de Lundi, le 31 courant mon poste d'affaire sera au NOUVEAU MAGASIN

Coin des Rues Sussex et York, où je m'occuperai du commerce de Gros et de Détail.

L'ancien magasin No. 455, Rue Sussex, sera fermé et ne servira que d'entrepôt pour mes marchandises.

P. C. GUILLAUME Libraire, Importateur.

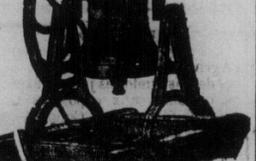
CONTRAT DE LA MALLE.

DES SOUMISSIONS adressées au Maître Général des Postes seront reçues à Ottawa jusqu'à midi le 11 mars 1887 pour le transport des Mallets de Sa Majesté, sous les conditions d'un Contrat pour un terme de quatre années deux fois par semaine, aller et retour, entre Templeton Est et Pe kins, à partir du 1er Avril prochain.

Des avis imprimés contenant des renseignements plus détaillés au sujet des conditions du Contrat projeté seront en vue aux Bureaux de Poste de Templeton Est et Pe kins, où l'on pourra, aussi, se procurer des formules de soumission.

T. P. FRNCH, Inspecteur des Postes, Bureau de l'Inspecteur des Postes, Ottawa, 12 février 1887.

CHANTELOUP



MONTREAL, P. Q. Fonderies à Cloches POUR EGLISES. SEULES OU EN CARILLONS, AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS.

A meilleur marché et de meilleure qualité que les cloches anglaises ou américaines. Fournitures pour intérieurs des églises. Appareils de chauffage d'après les meilleurs systèmes. Ottawa, 10 Sept. 1886-la.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Route de la Malle Royale, des Passagers entre le Grand Est et le Grand Ouest, et tous les points du bas du St-Laurent et de la Baie de Chaleurs, aussi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Ecosse, l'Île du Prince Edouard, le Cap-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.

Des nouveaux et élégants chars-palais grands de buffet et chars-dortoirs font partie de chaque train-express. Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la malle chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi par le train de 5.30 du matin.

Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets.

Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du fret.

Toutes informations relatives aux tarifs de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à R. KING, Agent de Mille, No. 27, rue Sparks, Ottawa.

ROBERT S. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 28 bloc Russell, rue York, Toronto.

D. FOTTINGER, Surintendant général Bureau au chemin de fer, Moncton, N. B., 1er Dec., 1886. Is.

Cinquante pour cent de moins

LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!!

Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges.

RELIURE, PAPETERIE.

LES soussignés qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix ordinaire. Tableaux, Livres et MSS achetés sur ordre. Tous les livres neufs et de seconde main et les revues seront livrés dans le plus court délai.

OU' AUX COLONIES

court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandats-poste à ordre.

J. MOSCRIPT, PYE et Cie.

Relieurs Exportateurs, Papeters, Editeurs

154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ROSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS!

Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la suaitie

Cinquante pour cent de moins

société) qui a acquis une grande expérience dans les différents besoins des dames et des messieurs à l'étranger et dans les colonies, agit comme agent général, et exécute avec économie et célérité les commissions qu'on lui confie, pour toute demande petite ou grande venant de l'Europe. Des correspondants dans toutes les parties.

Manufactures et patentes, aussi entrepris financiers et commerciaux placés sur le marché anglais. Honoraires payés d'avance £25 sterling. Parents recherchés. Épargnez du temps, des peines et des dépenses, en communiquant avec M. Pye, 154 rue West Regent, Glasgow.

Une remise sera dans tous les cas accompagnée d'instructions.

Ottawa, 16 Novembre 1886-3m.

ORIZA LACTE - CREME ORIZA - ORIZA VELOUTE. AVIS aux Consommateurs. DE LA PARFUMERIE ORIZA. PARIS - 207, Rue Saint-Honoré, 207 - PARIS. Avis aux consommateurs de la Parfumerie Oriza. Les produits de cette Parfumerie sont de première qualité et de renommée internationale.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique. LIGNE COURTE ENTRE OTTAWA, QUEBEC ET MONTREAL. Horaires de trains pour les lignes courtes.

Table of train schedules for the Canadian Pacific Railway, listing departure and arrival times for various routes between Ottawa, Quebec, and Montreal.

BRANCHE D'AYLMER. Les trains quittent Hull pour Aylmer à 5.00 a.m., 1.34 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m. Arrive à Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.00 p.m., et 8.30 p.m.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884. L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm et arrive à Toronto à 9.50 pm.

W. O. VANHORN, Agent de Billet, W. WHYTE, Surintendant-général. Aux Inventeurs. J. Coursolle & Cie., Solliciteurs de Brevets d'Invention.

Maison de Pension Privée. Mde. E. RENAUD, No. 119 rue O'Connor, Ottawa. On trouvera à cette maison une pension de première classe de même que des chambres confortables, spacieuses et bien chauffées.

Les Pilules de Vallet. ne sont pas argentées, le nom Vallet est imprimé en noir sur chaque pilule blanche. Les Pilules de Vallet ont été approuvées par l'Académie de Médecine de Paris et autorisées par arrêté ministériel.

JACOB EBRATT. MAGASIN PALAIS DE MEUBLES. 33 RUE RIDEAU. N. B. - Voyez les échantillons de ces belles dans ma vitrine.

HENRI MASSE. EPICIER et BOUCHER. COIN DES RUES Primrose et Cambridge. Le public trouvera toujours à mon magasin des épicerie de premier choix, et à mon état des viandes de première qualité et des plus fraîches.

"New Williams" la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir? Oui, car j'ai cousu TROIS DOUBLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien.

C. McDIARMID, 163, rue Sparks. Maison de Pension Privée. Mde. E. RENAUD, No. 119 rue O'Connor, Ottawa.

Marchandises Sèches Pavables à la Semaine. Walker Bros & Cie 165 RUE SPARKS. Aller visiter leur STOCK de couvertures, couvre-pieds, tapis, propreté, etc., etc.

Le véritable OUSQUET GARNET-GIARD est un remède souverain pour la guérison de toutes les Fièvres, Furoncles, Abscesses, Hémorroïdes de toute espèce. Ce Topique excellent à une efficacité incomparable pour la guérison de l'Érysipèle, du Charbon, de la Rage, de la Choléra, de la Typhoïde, de la Fièvre intermittente, de la Fièvre malarique, de la Fièvre typhoïde, de la Fièvre bilieuse, de la Fièvre hectique, de la Fièvre putride, de la Fièvre putride, de la Fièvre putride, de la Fièvre putride.

# LA MEILLEURE VALEUR POUR LE PRIX

THÉS VERTS		THÉS NOIRS	
Jeune Hyson, (bon).....20 cts.	Congou, (bon).....25 cts.	Choix Extra (non-coloré).....25 cts.	Choix Extra (choix extra).....30 "
Poudre à canon, (de choix).....30 "	" (extra).....35 "	Garanti pur ".....30 "	".....35 "
THÉS DU JAPON.			
Bon, (Feuille naturelle).....18 cts.	Choix Extra (non-coloré).....25 cts.		
De choix ".....20 "	".....28 "		
Très bon ".....22 "	".....30 "		
Choix extra ".....23 "	".....35 "		

Pas de tirage au sort, vous achetez du Thé et ne payez que le plus bas prix possible du Thé. Pas d'argent gaspillé en vue de gagner du cristal dont le plus souvent vous n'avez pas besoin.

**E. P. D'ORSONNEN, Gérant,**  
143 et 145 RUE PRINCIPALE, HULL.

**S. ROGERS et FILS**  
**Entrepreneurs de Pompes Funèbres**  
**ET EMBAUMEURS,**  
15, rue St. NICHOLAS,  
OTTAWA.  
RESIDENCE AU-DESSUS DU MAGASIN.  
**Connections par Téléphone.**  
Tous ordres remplis avec promptitude et à de bonnes conditions.

**LES POELES DE SMART**  
**Sont les Meilleurs**  
Toutes descriptions de Poeles et Fournaises constamment  
en vente aux Entrepôts de Variété et aux Salles de  
Fourniture de Maison.  
532 et 534, RUE SUSSEX, OTTAWA

**JOSEPH BOYDEN**  
**CONFISERIES I**  
**PÂTISSERIES.**  
Nouveau Poste Canadien-Français  
**A. TRUDEL et Frère,**  
PROPRIETAIRES.  
**540, RUE SUSSEX,**  
(Ancien poste de M. Broderick.)

MM. Trudel desirant informer le public d'Ottawa et des environs qu'ils tiendront constamment à leur nouveau poste toutes les confiseries désirables qu'ils manufactureront eux-mêmes; tels que pain-de-savoie, pour dîner de noces et pour fêtes, bonbons de toute sorte, gâteaux, biscuits, dragées et tout ce qui se trouve généralement dans un établissement de première classe.

Les soussignés, par leur longue expérience dans cette ligne de commerce ont en mesure de donner satisfaction à tous et comptent sur l'encouragement libéral des Canadiens-français de la capitale et du public en général.

On fera honneur de venir la voir une visite.  
**A. TRUDEL et Frère,**  
Confiseurs.  
Ottawa, 1er Dec., 1886.

**AVIS**

EST par le présent donné que d'ordre sera fait à la Législature de Québec à sa prochaine session, au sujet de la Compagnie de chemin de fer d'Ottawa et de la Vallée de la Gatineau, pour un acte amendement l'acte d'incorporation de la dite Compagnie et lui accordant le privilège de s'amalgamer avec d'autres compagnies de chemins de fer en prolongant le temps fixé pour la completion de ce dit chemin de fer et lui permettant d'émettre des obligations portant hypothèques ou par l'extension de ses pouvoirs de construction d'autres branches ou autrement pour amender le dit acte d'incorporation pour d'autres fins.

**H. B. MACKINTOSH,**  
Secrétaire de la Compagnie.  
Daté à Ottawa, ce }  
5 Janvier, 1887.

**CONTRAT DE LA MALLE**

DES SOUMISSIONS adressées au Ministre Général des Postes seront reçues à Ottawa jusqu'à midi le 11 mars 1887 pour le transport des Mallettes de sa Majesté sous les conditions d'un Contrat pour un terme de quatre années douze fois par semaine, à savoir : retourner, vers Aymer et Ottawa, à partir du 1er avril prochain.

Des avis imprimés contenant des renseignements plus détaillés au sujet des conditions du Contrat peuvent être vus aux Bureaux de Poste d'Aymer, Tetreauville, Hull et Ottawa, où on pourra, aussi, se procurer les formules de soumission.  
T. P. FRÉNGE,  
Inspecteur des Postes  
Bureau de l'Inscription et de Postes,  
Ottawa, 16 février 1887.

**UN CONSEIL AUX MÈRES**—Etes vous troublées la nuit et tenues éveillées par les pleurs et les gémissements d'un enfant souffrant de la dentition. S'il en est ainsi, allez immédiatement chercher une bouteille du Sirop Calmant de Mme Winslow, pour la dentition des enfants. Son effet est inappréciable. Il soulagera immédiatement le petit malade. Mères, vous pouvez compter sur lui, il n'y a pas à se méprendre à ce sujet. Il guérit la dysenterie et la diarrhée, règle l'estomac et les intestins, guérit la colique, amolli les gencives, diminue l'inflammation et donne de la force et de l'énergie à tout le système. Le sirop calmant de Mme Winslow pour la dentition des enfants, est agréable au goût, et la prescription est donnée par un des plus vieux médecins des femmes et nourrices dans les Etats-Unis. Il est en vente chez tous les droguistes du monde entier. Prix, vingt-cinq centimes la bouteille.

Demandez le Sirop Calmant de Mme Winslow et n'en prenez pas d'autre sorte.

**AVIS**

EST par le présentes donné qu'une demande sera faite à la Législature de la Province de Québec, à sa prochaine session au sujet de la Compagnie de chemin de fer de Colonisation d'Ottawa, pour un acte amendement l'acte d'incorporation de la dite Compagnie et lui accordant le privilège de s'amalgamer avec d'autres compagnies de chemins de fer en prolongant le temps pour la completion de ce dit chemin de fer, et étendant ses pouvoirs de constructions d'autres branches de chemins de fer, et d'autre der le dit acte d'incorporation pour tous autres objets.

**H. B. MACKINTOSH,**  
Secrétaire de la dite Compagnie  
Daté à Ottawa, ce }  
5 Janvier, 1887.

**IN THE SURROGATE COURT OF THE COUNTY OF CARLETON.**

**"Guardianship Notice"**

NOTICE is hereby given that after the expiration of twenty days from the just publication of this notice, application will be made to the Judge of the Surrogate Court, of the County of Carleton, at his Chambers, in the Court House, in the City of Ottawa, by Pierre Hyacinthe Chabot, for an order appointing the said Pierre Hyacinthe Chabot guardian of his infants or children Jean Léon Chabot, Albert Henri Chabot, Charles Emile Chabot, and Marie Louise Beatrix Chabot.

**VALIN & ADAM,**  
Solicitors for Pierre Hyacinthe Chabot.  
Ottawa, 28th January, A. D., 1887.

# TELEGRAPHIE

**L'église canadienne à Rome**  
Rome, 25—La cérémonie de la pose de la première pierre de l'église canadienne a eu lieu à 3 heures hier après midi. Le cardinal Howard officiait.

Parmi les personnes présentes on remarquait les cardinaux Gibbons et Taschereau, Mgr O'Connell, du collège américain, Mgr O'Callaghan, du collège écossais, l'archevêque Kirby, du collège irlandais, l'évêque Keene, de Richmond, Ve., et d'autres dignitaires de l'église. L'édifice a été consacré à St Joseph. Le spectacle était solennel et religieusement beau.

**Fénelon accident**  
Ces jours derniers, Denis Desmarais, fils, du village de St Liboire, à l'emploi du Grand Tronc pour débarrasser la voie, se rendait à l'ouvrage, sa pelle sur l'épaule, de manière à se protéger contre la poussière qui était alors très forte, lorsqu'il fut frappé par un chasse-neige. Le pauvre malheureux n'avait rien entendu venir et fut lancé en l'air, retomba de nouveau sur la charrue puis glissa sous la machine où il fut horriblement mutilé. Il laisse une femme et cinq enfants. M Desmarais était marié, en premières noces avec une des filles de l'Antoine Mayrand, de St Liboire, tué lui aussi par les chars en même temps que son petit fils presqu'au même endroit.

**Mort du cardinal Jacobini.**  
Rome, 26—Le cardinal Jacobini est mort à une heure cette après-midi.

**Un Canadien dans l'armée anglaise**  
Le lieutenant R. Du Perron Casgrain, formant partie des ingénieurs royaux, laissera l'Angleterre le 27 de ce mois avec son régiment pour les Indes. C'est la cinquième année de son service. Le lieutenant Casgrain est le troisième fils P. B. Casgrain, Ecr. M. P. pour l'Islet, et est le seul Canadien français qui occupe une position importante dans l'armée anglaise.

**Les tremblements de terre**  
Rome, 26—L'émotion causée par les tremblements de terre commença à s'apaiser.  
Genève, 26—Des oscillations de la terre, du nord au sud, ont été ressenties dans toute la Suisse. On ne signale aucune perte de vie, mais des dégâts considérables à la propriété.

**Nice, 26—**A Mantoue, 250 maisons sont inhabitables. Plusieurs incendies se sont déclarés, mais ils ont été promptement éteints.  
La patrouille militaire a été chargée d'empêcher le pillage des maisons en ruines. On redoute une disette de pain, les fournaux des boulangers ayant été détruits.

**Rome, 26—**On rapporte qu'à Busava, village de 800 habitants, les secousses successives ont rasé presque toutes les maisons. On dit qu'un tiers de la population est enlevé sous les ruines et il n'y a pas d'espoir de les sauver. Il n'est pas une des 106 communes de la population province de Porto Maurizio qui n'ait souffert quelques dégâts. Les villages construits sur le flanc des montagnes ont presque tous été détruits. Il y a de grandes souffrances partout. Les nuits sont très froides.

**Nice, 26—**Quelques puits dans cette partie du pays ont été asséchés, par suite du tremblement de terre. D'autres ont augmenté en volume.  
Une source d'eau chaude a jailli du lit de la rivière Paillon, Mlle Chapelles, une américaine, a été ensevelie sous les ruines de la villa Natal, mais on l'a retirée saine et sauve des décombres. Le nombre total des blessés est de 23. Il y a eu quelques légères secousses hier.

**Rome, 26—**Le tremblement de terre s'est fait vivement sentir sur mer, au large de Gènes, et a réveillé les matelots.

**A Turin,** une partie de la voûte de l'église Santa Teresa s'est effondrée sur la tête et les épaules, mais personne n'a été tué. Dans nombre de rues le trafic est suspendu. Les maisons menacent ruine.

Le nombre des personnes tuées est moindre qu'on l'avait d'abord cru. Il est cependant de 570 dans la province de Port Maurice et de 34 tués et 37 blessés dans la province de Gènes. Les églises de Bajardo, Castellano et Aurigo ont été renversées.

**Londres, 26—**Des dépêches de Gènes disent que les gens y ont dormi en plein air hier soir.  
Nombre de personnes se réfugièrent à bord des navires dans le port et 20,000 avaient quitté la ville par les chemins de fer.

On était en plein bal dans une maison de Diano Marino quand les secousses se sont produites. L'édifice fut renversé de fond en comble et il en résulta une terrible perte de vie. Les danseurs surpris par la mort étaient entassés sur le parquet.

**Paris, 26—**Le premier ministre Goblet a envoyé au préfet de Nice une première souscription de 10,000 francs pour venir en aide aux victimes du remblèvement de terre.

## DANS LA CAPITALE

**Mois St Joseph**  
Les exercices du mois de St Joseph auront lieu tous les matins à l'issue de la messe basse à l'Eglise Ste Anne durant le mois de mars. Ces pieux exercices seront faits cette année, dans deux buts tout spéciaux, to afin de préserver les citoyens de la mort subite et, 2o afin de faire obtenir et amener à ceux qui n'en ont pas et améliorer la position de la subsistance de leurs familles. Nul doute que cette dévotion sera suivie par une grande foule d'hommes.

**Accident sérieux**  
M. James Brough, de la rue Wellington a fait une chute sur la rue samedi et s'est infligé de sérieuses contusions. On l'a transporté à sa résidence où il est sous les soins d'un médecin.

**En vente**  
Sir Alexander Campbell, le nouveau Lieutenant-Gouverneur d'Ontario a donné ordre à un agent d'offrir en vente sa superbe résidence à Ottawa.

**Bien occupés**  
Les employés du Département de l'Agriculture sont activement occupés depuis quelques jours à expédier les diplômes aux exposants Canadiens de l'Exposition Coloniale.

**Travaux**  
Les travaux de peinture et de décoration des corridors du bloc de l'ouest avancent rapidement. Un grand nombre d'ouvriers y travaillent.

**Retraite**  
Avec le saint temps du carême arrive naturellement le temps des retraites. Celle des enfants commença aujourd'hui à la Basilique et se continuera durant toute la semaine. Les sermons seront faits par MM. les abbés Campeau et Bouillon.

La semaine prochaine, commença la retraite des dames et demoiselles de langue française; les instructions seront données chaque soir à 7 heures par le Révérend Vicaire Routhier.

## A TRAVERS LA VILLE

Le Révérend M. Prud'homme, curé de Ste Anne, continuera sa visite de paroisse cette semaine, beau ou mauvais temps.

—Les chemins à la campagne sont dans un affreux état.

—Il y aura séance du Conseil de Ville d'Ottawa ce soir.

—La pose de la lumière électrique dans les édifices du Parlement progresse rapidement. L'essai fait la semaine dernière a pleinement réussi.

—Les hommes de chaqiers commencent à arriver en grand nombre, la coupe du bois étant à peu près suspendue par suite de la trop grande quantité de neige.

—Un cultivateur des environs de la Gatineau s'est fait voler une paire de chevaux attelés à sa voiture, pendant qu'il était à faire des achats dans un magasin samedi dernier. Le voleur n'a pas encore été déjoué.

—Le Rev. P. Dowd a donné son premier sermon du Carême hier soir à la Basilique.

—Le Rev. P. Gauthier de l'église St Jean Baptiste, qui s'était absenté de la ville pour cause de maladie est de retour à Ottawa parfaitement rétabli.

—La température quoique froide aujourd'hui se tient au beau après une forte tempête de deux jours.

—La compagnie opérative "Maid of Bolleville" donnera deux représentations à la salle du Grand Opéra vendredi et samedi de cette semaine.

M. A. C. Larose doit ouvrir prochainement un nouveau magasin de marchandises sèches dans le magasin ci-devant occupé par MM P. Baskerville et frères sur la rue Rideau. Son stock sera complètement neuf.

## MARCHE D'OTTAWA

26 février 1887

FARINE	
Farine No 1 par baril.....	\$ 3 80 à 3 80
Farine forte de boulangers.....	4 00 à 4 25
Farine extra.....	4 00 à 4 50
Farine de sarrasin.....	3 00 à 3 00
Farine d'avoine.....	3 50 à 3 00
Farine de blé d'Inde.....	2 25 à 2 50
GRAINS	
Riz, le minot.....	70 à 75
Navets le sac.....	29 à 30
Blé d'Inde.....	0 00 à 0 00
Pois.....	0 00 à 0 00
Fèves.....	0 00 à 0 00
Sarrasin.....	0 00 à 0 00
Orges.....	0 00 à 0 00
Seigle.....	0 00 à 0 00
LÉGUMES	
Patates la poche.....	80 à 00
Navets le sac.....	50 à 00
Betteraves le sac.....	30 à 40
Choux, la douzaine.....	0 20 à 0 25
Pommes, le baril.....	1 75 à 2 00
Raisins la livre.....	10 à 12
VOLAILLES	
Poulets, le couple.....	35 à 50
Poules, la pièce.....	40 à 50
Casaris.....	75 à 85
Dindes, la pièce.....	0 75 à 1 25
Oies.....	50 à 75
VIANDES	
Bœuf, les 100 livres.....	4 50 à 5 00
Lard.....	6 00 à 6 25
Veau (au quartier).....	8 à 10
Mouton do.....	5 à 7
DIVERS	
Œufs.....	24 à 25
Beurre, en pain.....	20 à 20
do en sauto.....	9 à 11
Fromage.....	17 à 18
Suif brut, la livre.....	5 à 5 8
Suif fondu.....	7 à 7 4
Saindoux.....	10 à 12
Sucre d'érable.....	10 à 12
Miel, la livre.....	13 à 13
Sirop d'érable, le gallon.....	1 00 à 1 00
Poin, la tonne.....	12 00 à 14 00
Paille.....	6 00 à 8 00

**Que peut faire le vrai mérite?**  
Les mérites sans précédents du Sirop Allemand de Bosche durant ces dernières années ont étonné le monde entier. C'est sans nul doute le plus sûr et le meilleur remède encore découvert pour guérir radicalement la toux, les Rhumes, et les affections des poumons les plus sérieuses. Il agit d'après un principe tout différent des autres préparations prescrites par les médecins et n'enlève pas le Rhume seulement tout en laissant la maladie dans le système; au contraire, ce remède enlève la cause du mal, guérit les parties affectées et laisse le corps entier dans une condition de santé parfaite.

Une bouteille gardée dans la maison pour usage lorsque vient la maladie exempte beaucoup de frais de médecins et préservera d'une longue maladie. Un essai convaincra de ces faits. Il est vené par tous les droguistes et marchands généraux du monde entier. Prix, 75 centimes la grande bouteille.

Ottawa 25 Oct. 1885—Jan.

## AU PETIT NEGRE

520 rue Sussex, pour des chaussures de tout sortes et de tout prix. Exemple : chaussures élastiques pour hommes, d'une pastre et vingt-cinq cents en montant. Rappelez-vous que c'est à l'enseigne du petit nègre, porte voisine du Canada

## DECES

Samedi, à Ottawa, à l'âge de 84 ans et 4 mois, Dame Martin, née Esther Ducharme à Ste Eustache, épouse de M. Martin Maréchal.  
Ses funérailles auront lieu mardi matin. Le convoi funèbre quittera la résidence de la défunte, No 288, rue Clarence, à 8 heures précises, pour se rendre à la Basilique où son service aura lieu. Les parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.  
Le Monde est prêt de reproduire.

## GRANDE EXCITATION

**Chapeaux à moitié prix**  
Doivent être vendus sans être arrivés afin de faire place pour les importations du printemps

**AU MAGASIN DE**  
**Mlle A. McDonald**  
521 RUE SUSSEX,  
Quatrième porte de la rue York

## CHAS. DESJARDINS

Marchand d'Articles provenant de la  
**Compagnie Manufacturière**  
**de l'outillage de Toronto**  
EN GROS SEULEMENT.

Marchand de toutes sortes d'articles en Cautchouc, Courroies, Boyaux en toile, cotons et caoutchouc, Boyaux plus petits pour l'arrosage des jardins, etc., articles d'usage des moutons Couvertures de Voitures, Rugs, Rouleaux pour Machines à Laver, Tapis en Cautchouc, Couvertures de chevaux, etc., etc.  
Plus de \$40,000,000 de capital.  
Envoyez pour listes de prix et échantillons. Eclairé et Bureau: No 26, b/c de l'Hôtel Russell, rue Sparks, Ottawa, Ontario.  
Aussi, agent pour les meilleures compagnies d'assurances et courtier.  
Ottawa, 9 février 1887—14.

## IL TIENT LA TETE

**Le fameux Bruleur 'Argand,**  
Pouvoir d'éclairage sans précédent. Lumière égale à aucune lampe électrique. Fini en cuivre poli ou or bronzé. Prend chemin ordinaire. Absolument sûr, s'adapte à toutes les lampes. Très avantageux pour tout les magasins, les églises et les grandes salles. Fait très économiquement et de façon à ce que la mèche puisse être remontée, coupée et étendue avec grande facilité. En conséquence de la construction parfaite qu'il produit, tout odeur d'huile, si commune avec les autres bruleurs, est enlevée.

Son vaste appareil de distribution de l'air empêche la lampe d'être surchauffée, et toute huile épaisse ou légère peut-être indifféremment employée.  
Seul agent pour Ottawa et le district.

## EDWIN PLANT

Marchand de Vaisselle, Lampes, etc.,  
**114 rue Rideau**  
Ottawa, 4 Nov. 1885—

## Thomas Leblanc, TAILLEUR

vient d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex.  
Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe garantie.  
N.B.—hardes fines une spécialité.

## R. LAPIERRE

Tailleur  
**113—RUE RIDEAU—113**

## Rideau House

Portes voisines de M. Thos Birkett  
OTTAWA  
M. Lapierre desirant informer ses amis et anciennes pratiques qu'il vient de recevoir sa boutique de tailleur à l'endroit ci-haut, magasin de M. A. Blais où il donnera satisfaction à tous.  
Ottawa 18 déc. 1886—14.

## Nouvel Etablissement DE RELIEUR

TENU PAR  
**Joseph Masse,**  
**RUE SUSSEX,**  
(En haut du magasin de A. D. Richard.

M. MASSE ayant fait l'acquisition de toutes les machines requises pour la confection des Livres, Blancs, Reliures de luxe et de fantaisie, etc., vient d'ouvrir un atelier à l'adresse ci-haut désignée. Par sa longue expérience dans cette ligne d'affaires, il est en mesure de satisfaire tous ceux qui voudront bien lui accorder leur patronage.  
Toute commande exécutée avec soin et promptitude et à des prix modérés.

JOSEPH MASSE  
Ottawa 10 novembre 1886—

## PERDU

Entre les rues Sussex et Nelson, dans la rue St. Patrice un livre de recettes, d'une valeur pour toute autre personne que pour le propriétaire. Une récompense sera donnée à celui qui le rapportera à M. WALKERS, 185 rue Sparks.